

**DE:** SOFT-CLOSE AN TÜREN MONTIEREN  
**FR:** POSE D'UNE FERMETURE DOUCE SUR DES PORTES  
**RO:** CUM SE MONTEAZĂ ÎNCHIDEREA LENTĂ LA UȘI  
**IT:** COME INSTALLARE IL SISTEMA SOFT CLOSE SULLE PORTE

*DE: Montageanleitungen / FR: Instructions de montage / RO: Instrucțiuni de asamblare / IT: Istruzioni di montaggio*

**DE: INKLUSIVE BEFESTIGUNGSMATERIAL / FR: VISSERIE INCLUSE / RO: ELEMENTE DE FIXARE INCLUSE / IT: FISSAGGIO INCLUSI**

**DE: ZUSÄTZLICHE ERFORDERLICHE WERKZEUGE / FR: LES OUTILS ESSENTIELS / RO: INSTRUMENTE SUPLIMENTARE NECESARE / IT: ATREZZI RICHIESTI**



**DE:** Tragen Sie geeignete Handschuhe  
**FR:** Mettez les gants de protection pendant la manipulation et le nettoyage  
**RO:** Purtați mănuși adecvate  
**IT:** Indossare guanti adatti per maneggiare e pulire le porte



**DE:** Mit zwei Personen bauen / **FR:** Deux personnes sont recommandées pour l'assemblage / **RO:** Construiți cu două persoane / **IT:** Due persone sono consigliati per il montaggio



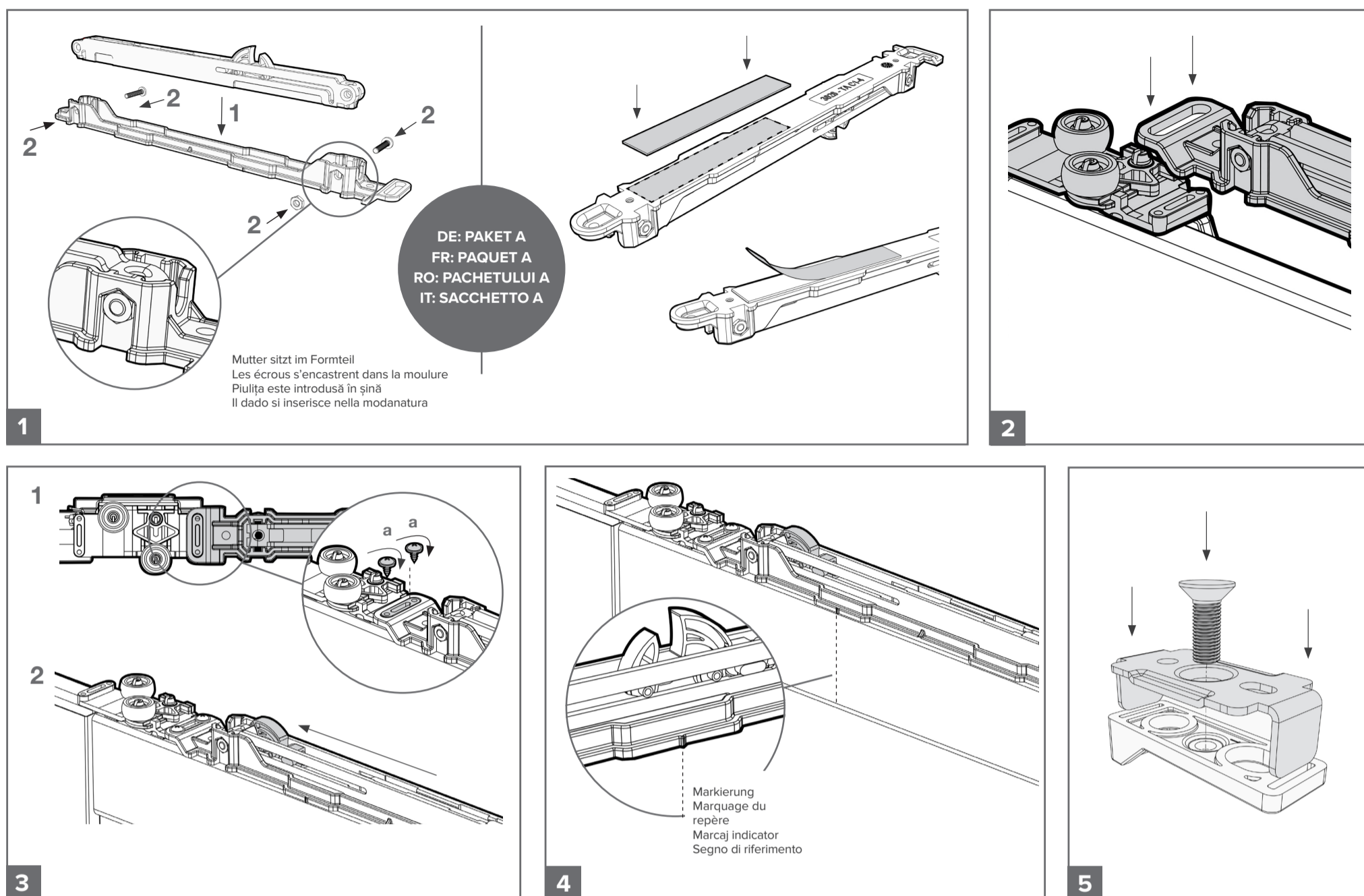
**DE:** Bitte überprüfen Sie Ihre Öffnung vor dem Verschrauben auf versteckte elektrische Leitungen und Wasserleitungen.  
**FR:** Vérifiez préalablement qu'il n'y a pas de canalisations ou de fils électriques dans les parois à proximité du montage.  
**RO:** Vă rugăm, înainte de a înșuruba, verificați deschiderea ușii ca să nu existe niciun cablu electric și țevi de apă ascunse.  
**IT:** Prima di inserire le viti, ispezionare l'apertura per escludere la presenza di cavi elettrici nascosti e tubazioni dell'acqua.



**DE:** Schrauben werden nicht mitgeliefert. Verwenden Sie zur Befestigung der Schiene geeignete Schrauben und Dübel.  
**FR:** Les vis ne sont pas fournies. Utilisez des mèches et des vis adaptées aux rails.  
**RO:** Șuruburile nu sunt incluse. Utilizați șuruburi și dibluri potrivite pentru șină.  
**IT:** Per binari superiori di questo tipo, procedere alla pagina successiva.

**Home Decor GB Ltd.**

Innovation way, Woodhouse Mill,  
 Sheffield, S13 9AD, UK.



**1** **DE:** 1. Bauen Sie beide Teile des Soft-Close, **so wie oben abgebildet, zusammen.** 2. Setzen Sie die Muttern und Schrauben auf beiden Seiten ein und ziehen Sie sie fest. Entfernen Sie die Schutzfolie von einer Seite des doppelseitigen Klebandes und kleben Sie es an die Unterseite des Soft-Close (wie abgebildet).

**FR:** 1. Posez ensemble les deux parties de l'amortisseur **comme indiqué ci-dessus.** 2. Insérez et serrez les écrous et les boulons des deux côtés. Retirez la pellicule de protection sur un côté du ruban adhésif double face. Collez le côté dénudé sur la partie inférieure de l'amortisseur (comme indiqué).

**RO:** 1. Potriviiți ambele părți ale dispozitivului de închidere lentă astfel cum **se arată mai sus.** 2. Introduceți și strângeți piulițele și bolțurile pe ambele părți. Scoateți folia pe una dintre părțile benzii dublu-adezive, lipind-o pe aceasta pe partea inferioară a dispozitivului de închidere lentă (astfel cum se arată în imagine).

**IT:** 1. Unire entrambe le parti del sistema soft close come **mostrato qui sopra.** 2. Inserire e serrare i dadi e i bulloni su entrambi i lati. Rimuovere lo strato protettivo su un lato del nastro biadesivo, facendo aderire il nastro al fondo del sistema soft close (come illustrato).

**2** **DE:** Richten Sie den Schlitz am Soft-Close-Gehäuse mit der Lasche an der oberen Schiene aus. Befestigen Sie die Soft-Close-Einheit an der Oberkante der Tür. Stellen Sie dabei sicher, dass sich der Schlitz auf der Lasche befindet.

**FR:** Alignez la fente du boîtier de l'amortisseur avec l'onglet du rail haut supérieur. Positionnez l'amortisseur sur le bord supérieur de la porte en vérifiant que la fente est enfoncée sur l'onglet.

**RO:** Aliniați fanta dispozitivului de închidere lentă cu mânerul ghidării superioare. Lipiți dispozitivul de închidere lentă de partea superioară a ușii, asigurându-vă că fanta s-a poziționat pe mâner.

**IT:** Allineare l'asola nella sede del sistema soft close con il riscontro posto sulla guida superiore. Applicare il sistema soft close al bordo superiore della porta, assicurandosi che l'asola sia posizionata sul riscontro.

**3** **DE:** 1. Halten Sie den Soft-Close parallel zur Tür und sichern Sie den Soft-Close, indem Sie die 2x3 mm Schrauben (a) in die Löcher der oberen Führungslasche schrauben. 2. Drücken Sie den Soft-Close durch Schieben der Nase auf, bis Sie ein Klicken hören.

**FR:** 1. En gardant l'amortisseur parallèle avec la porte, vissez l'amortisseur avec les deux vis 3 mm (a) dans les trous de l'onglet du rail haut supérieur. 2. Armez l'amortisseur en faisant coulisser à fond les griffes jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

**RO:** 1. Menținând dispozitivul de închidere lentă pe ușă, fixați închiderea lentă pe ușă prin înșurubarea șuruburilor de 2x3 mm (a) în orificiile mânerului ghidării din partea superioară. 2. Pregătiți dispozitivul de închidere lentă, glisând ciocul complet până când auziți un clic.

**IT:** 1. Mantenendo il sistema soft close parallelo alla porta, fissarlo in posizione avvitando le 2 viti da 3mm (a) nei fori posti sul riscontro di guida superiore. 2. Caricare il sistema soft close facendo scorrere all'indietro il gancio fino a sentirne lo scatto.

**4** **DE:** Übertragen Sie die Markierung mit einem Bleistift von der Soft-Close-Einheit auf die Tür. Sie wird später zum Ausrichten des Soft-Close-Stifts benötigt.

**FR:** Avec un crayon, transférez sur la porte le repère de l'amortisseur. Ce repère devra plus tard être aligné sur l'ergot de l'amortisseur.

**RO:** Utilizați un creion, transferați marcajul indicatorul de pe unitatea de închidere lentă pe ușă. Aceasta va fi utilizată pentru a alinia mai târziu pivotul unității de închidere lentă.

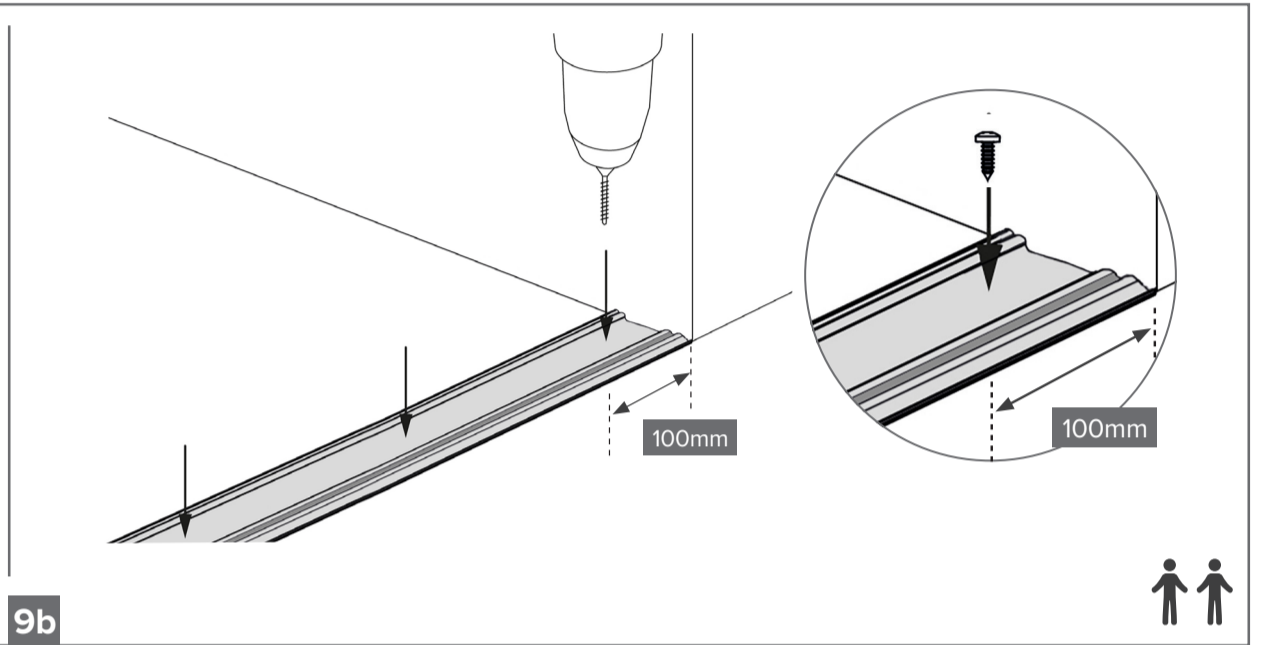
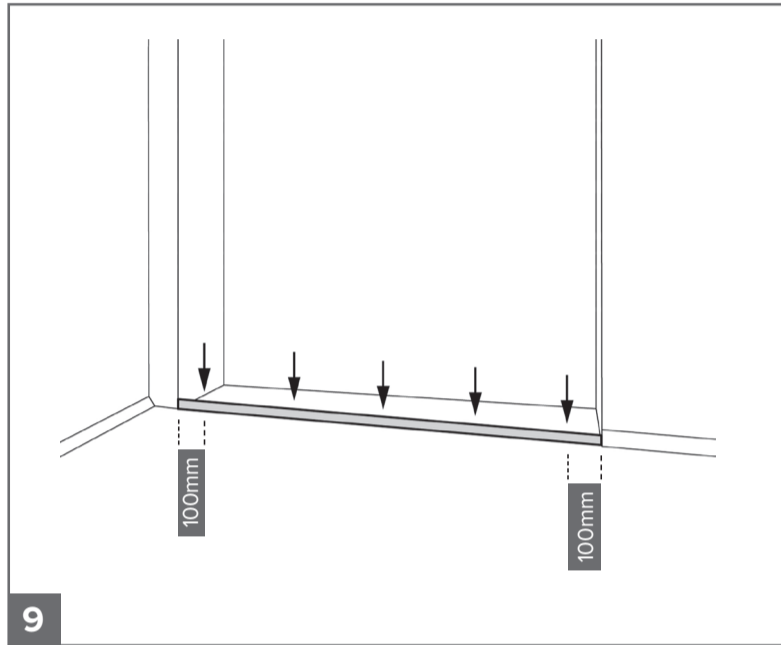
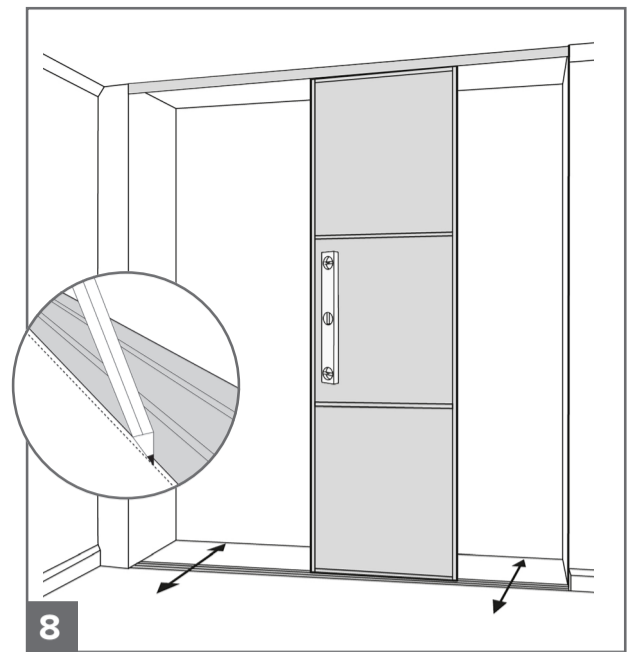
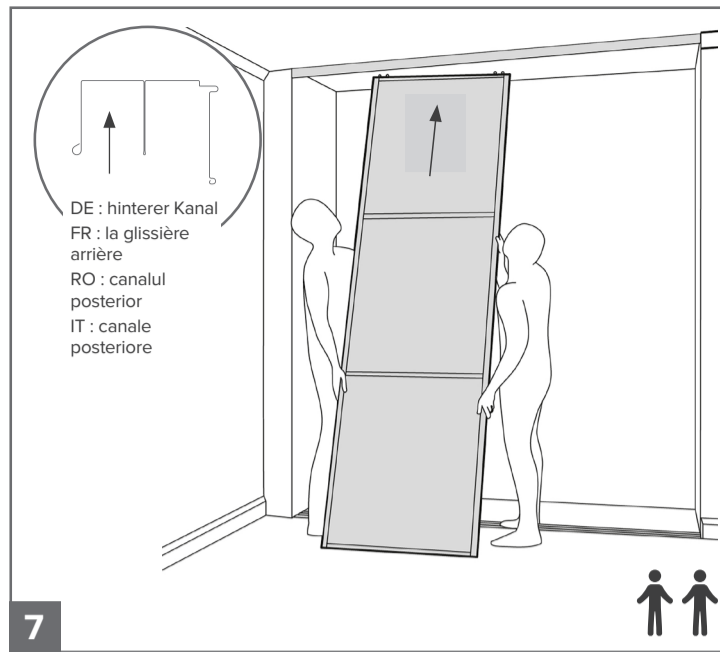
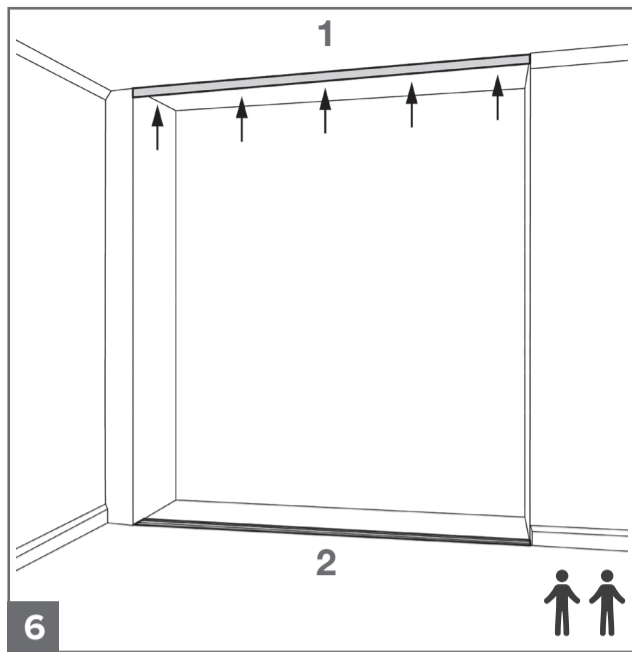
**IT:** Con una matita, trasferire il segno di riferimento dall'unità soft close alla porta. In seguito, tale segno verrà utilizzato per allineare l'ammortizzatore.

**5** **DE:** Um den Soft-Close-Stift zu befestigen, richten Sie die Stahlplatte mit dem Kunststoffsockel aus (wie abgebildet). Setzen Sie die Schraube ein und ziehen Sie sie mit einem Inbusschlüssel fest.

**FR:** Pour monter l'ergot de l'amortisseur, alignez la plaque en acier sur la base en plastique (comme indiqué). Insérez et serrez la vis avec une clé Allen.

**RO:** Pentru a asambla pivotul dispozitivului de închidere lentă, aliniați plăcuța de oțel cu baza de plastic (astfel cum se arată în imagine). Introduceți șurubul și strângeți cu un imbus.

**IT:** Per assemblare l'ammortizzatore, allineare la piastrina in acciaio alla base in plastica (come illustrato). Inserire la vite e serrare con una chiave a brugola.



- 6** **DE:** 1- Schrauben Sie die obere Schiene im gleichem Abstand an der Decke fest. 2- Legen Sie die untere Schiene auf dem Fußboden. (Noch nicht befestigen).  
**FR:** 1- Vissez le rail haut au plafond en respectant un espacement uniforme. 2- Positionnez le rail du bas sur le sol. (Ne le fixez pas encore).  
**RO:** 1- înșurubați șina superioară pe tavan, utilizând spațiere egală. 2- poziționați șina inferioară de pe podea. (Nu o fixați încă).  
**IT:** 1- Avvitare il binario superiore al soffitto con una spaziatura uguale. 2- Posizionare il binario inferiore sul pavimento. (Attendere prima di fissare).

- 7** **DE:** Setzen Sie die Tür in den hinteren Kanal der oberen und unteren Schienen ein.  
**FR:** Insérez la porte dans la glissière arrière des rails haut et du bas.  
**RO:** Introduceți ușa în canalul posterior al șinelor superioare și inferioare.  
**IT:** Inserire la porta nel canale posteriore del binario superiore e inferiore.

- 8** **DE:** Positionieren Sie die Tür auf beiden Seiten der Schiene und nivellieren Sie sie. (Verschieben Sie hierzu die untere Schiene). Einmal in Position, markieren Sie den Fußboden.  
**FR:** Positionnez la porte sur les deux côtés du rail et vérifiez l'aplomb avec un niveau à bulle. (Ce réglage s'effectue en ajustant le rail du bas). Marquez sur le sol la position obtenue.  
**RO:** Poziționați ușa pe ambele părți ale șinei și reglați nivelul. (Faceți aceasta mutând șina inferioară). Marcați pe podea, odată aflat în poziție.  
**IT:** Posizionare la porta su entrambi i lati del binario e allineare. (Procedere muovendo il binario inferiore). Una volta in posizione, tracciare un segno sul pavimento.

- 9** **DE:** Entfernen Sie die Tür. **A- WICHTIG:** Messen und markieren Sie bei allen Schientypen von beiden Enden aus 100 mm ab und messen Sie danach gleichmäßige Abschnitte über die Länge der Schiene ab (ca. 500 mm).  
**FR:** Sortez la porte. **A- IMPORTANT:** Pour tous les types de rail, mesurez 100 mm depuis les deux extrémités, puis régulièrement sur la longueur du rail (environ 500 mm).

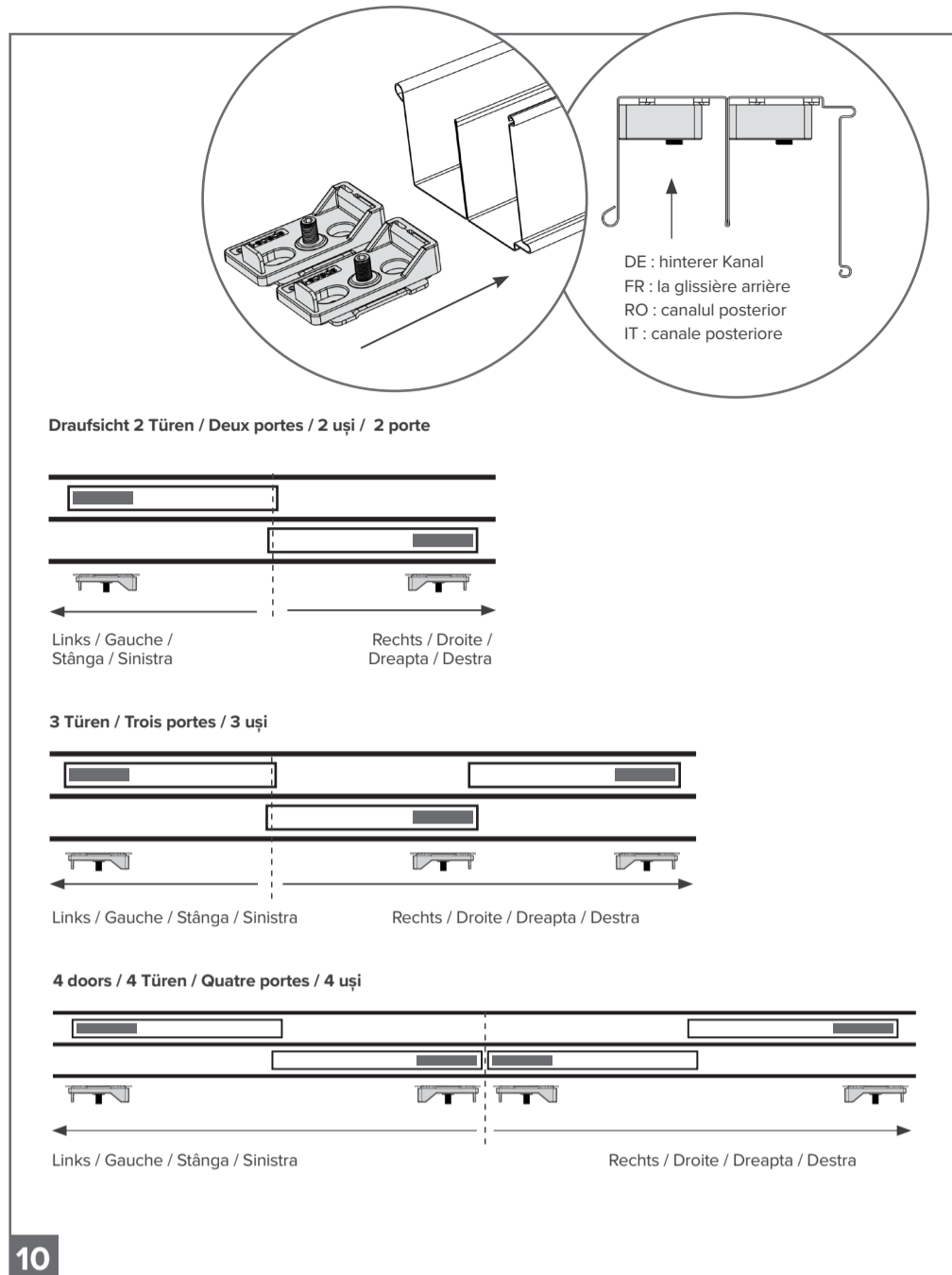
- RO:** Scoateți ușa. **A- IMPORTANT:** Pentru toate tipurile de șine, măsurați 100 mm de la ambele capete, apoi spațiați în mod egal pe lungimea șinei (aproximativ 500 mm).  
**IT:** Rimuovere la porta. **A- IMPORTANTE:** Per tutti i tipi di binari, segnare 100mm da entrambe le estremità, quindi adottare una spaziatura regolare su tutta la lunghezza del binario (ca. 500mm).

- 9b** **DE:** Bohren Sie nach dem Markieren der Bohrlöcher Löcher durch die Schiene in den Fußboden. Befestigen Sie die Schiene mit geeigneten Befestigungselementen am Fußboden. (Sie können zur Befestigung der Schiene auch doppelseitiges Klebeband verwenden).

- FR:** Après avoir marqué les repères de perçage, forez les rails en les traversant jusque dans le sol. Fixez les rails sur le sol avec des vis et des fixations appropriées. (Vous pouvez aussi utiliser du ruban adhésif double face pour fixer le rail du bas, si vous préférez).

- RO:** După ce marcați locul unde vor fi orificiile, găuriți prin șină, în podea. Fixați șurubul în podea, utilizând elemente de fixare potrivite. (Puteți utiliza, de asemenea, bandă dublu-adezivă pentru a securiza șina inferioară, dacă preferați).

- IT:** Dopo aver contrassegnato il punto in cui verranno praticati i fori, perforare il pavimento attraverso il binario. Fissare avvitando al pavimento utilizzando dei tasselli adeguati. (Se preferibile, per fissare il binario inferiore è anche possibile usare del nastro biadesivo).



10

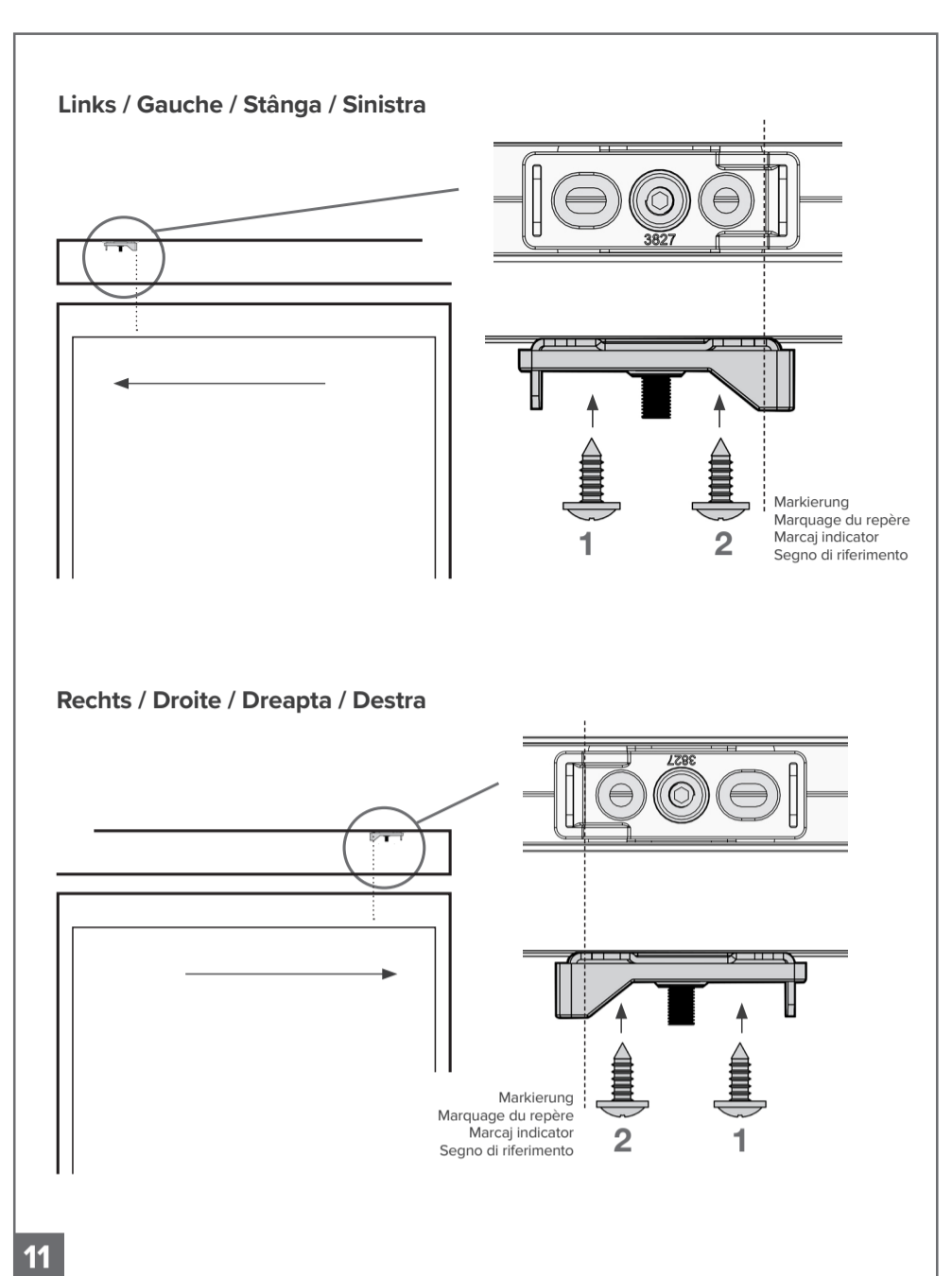
10

**DE:** Wenn sich die Türen in den entsprechenden Kanälen in der geschlossenen Position befinden, sollte die Soft-Close-Einheit der obigen Anordnung entsprechen.

**FR:** Lorsque les portes sont placées dans les glissières pertinentes et en position fermée, l'amortisseur doit avoir la configuration ci-dessus.

**RO:** Atunci când ușile se află pe canalele relevante și în poziție închisă, unitatea de închidere lentă trebuie să respecte configurațiile de mai sus.

**IT:** Quando le porte si trovano nei rispettivi canali e in posizione chiusa, l'unità soft close avrà le configurazioni sopra riportate.



11

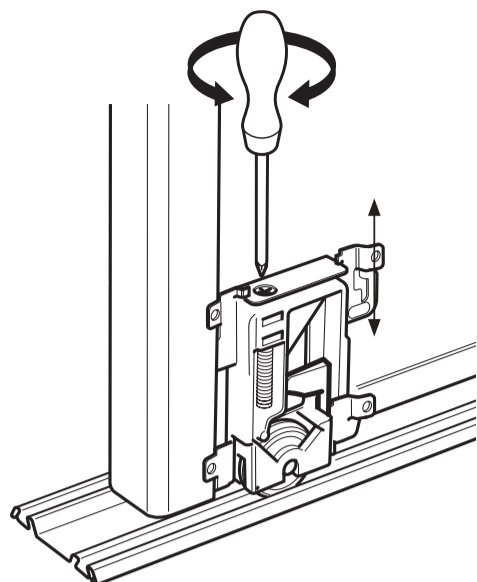
11

**DE:** 1- Setzen Sie immer EINE Schiebetür zurzeit in die Schienen ein. 2- Positionieren Sie die Tür. 3- Übertragen Sie die Markierung von der Tür auf die obere Schiene. 4- Schieben Sie die Tür aus dem Weg und positionieren Sie den Stift mit Hilfe der Markierung (stellen Sie dabei sicher, dass der Stift in die richtige Richtung zeigt). 5- Drücken Sie den Stift in Richtung der Rückwand der oberen Schiene. 6- Markieren Sie jedes Schraubenloch und bohren Sie die Führungslöcher. 7- Befestigen Sie den Stift mit den mitgelieferten Schrauben (a) wie abgebildet. **WICHTIG:** 1- Überprüfen Sie, dass der Stift an der Markierung anliegt. 2- Überprüfen Sie, dass die Stifte in die richtige Richtung ausgerichtet sind.

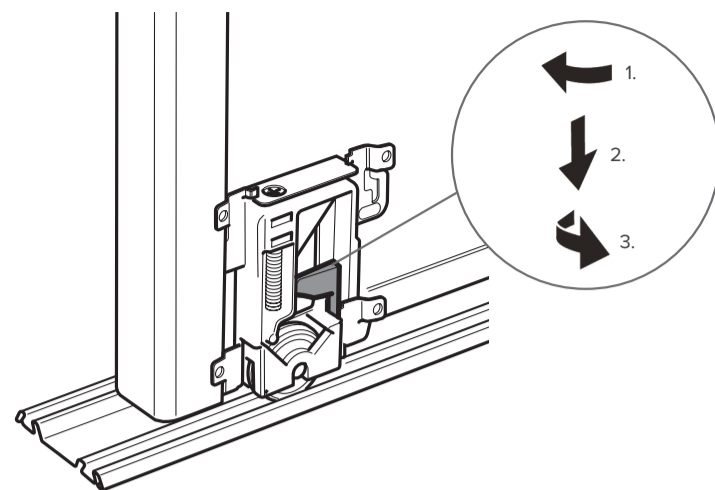
**FR:** 1- Réinsérez les portes L'UNE APRÈS L'AUTRE sur les rails. 2- Mettez une porte en place. 3- Transférez sur le rail haut le repère de la porte. 4- Repoussez la porte et positionnez l'ergot à l'aide du repère (vérifiez que l'ergot est orientée dans la bonne direction). 5- Poussez l'ergot vers la face arrière du rail haut. 6- Marquez la position de chaque point de vissage et forez des trous pilotes. 7- Fixez l'ergot avec les vis fournies (a), comme indiqué. **IMPORTANT:** 1- Vérifiez que l'ergot est positionnée sur le repère. 2- Vérifiez que les broches sont orientées dans la bonne direction.

**RO:** 1- Reintroduceți câte o ușă glisantă, pe rând, pe șine. 2- Puneți ușa în poziție. 3- Transferați marcajul indicator de pe ușă, pe șina superioară. 4- Glisați ușa în poziție deschisă și poziționați pivotul utilizând marcajul indicator (asigurându-vă că pivotul este orientat în direcția corectă). 5- Împingeți pivotul spre peretele din spate a șinei de sus. 6- Marcați prin fiecare orificiu pentru șurub și executați orificii pilot. 7- Fixați pivotul utilizând șuruburile din dotare (a). **IMPORTANT:** 1- Asigurați-vă că pivotul este poziționat pe marcajul indicator. 2- Asigurați-vă că pivoturile sunt poziționate pe marcajul indicator.

**IT:** 1- Reinsere UNA porta scorrevole alla volta nei binari. 2- Collocare in posizione la porta. 3- Trasferire il segno di riferimento dalla porta al binario superiore. 4- Far scorrere la porta per allontanarla e posizionare l'ammortizzatore utilizzando il segno di riferimento (assicurandosi che l'ammortizzatore sia rivolto nella direzione corretta). 5- Spingere l'ammortizzatore verso la parete posteriore del binario superiore. 6- Tracciare un segno passando attraverso ogni foro per le viti e praticare i fori di guida. 7- Fissare l'ammortizzatore utilizzando le viti fornite (a). **IMPORTANTE:** 1- Assicurarsi che l'ammortizzatore si trovi contro il segno di riferimento. 2- Assicurarsi che gli ammortizzatori siano orientati nella direzione corretta.



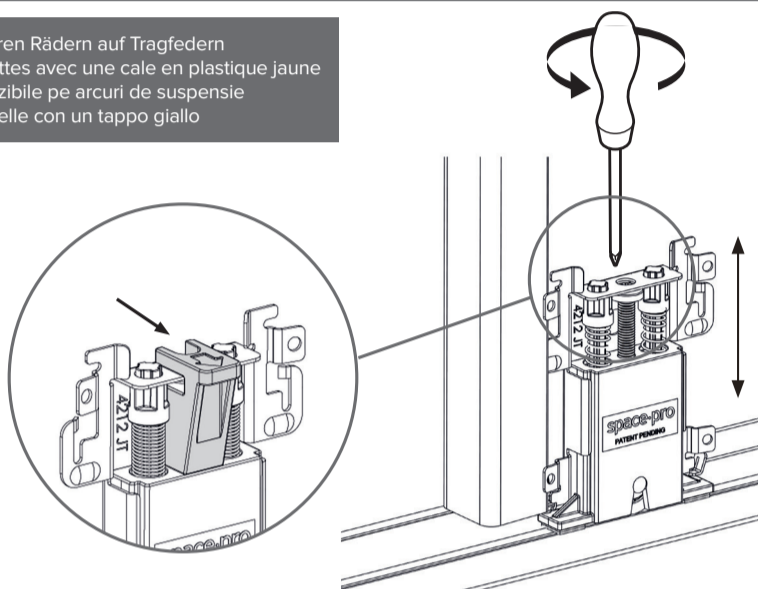
DE: Für Türen mit sichtbaren Rädern mit einer Fahne  
FR: Ajustement des roulettes avec une bandière  
RO: Pentru uşile cu roţi vizibile cu un steag  
IT: Regolamento delle rotelle con una bandiera



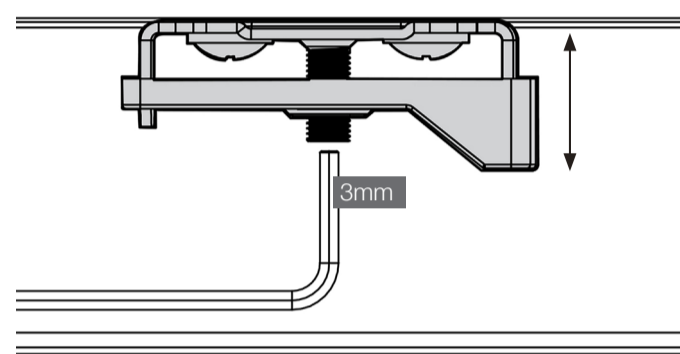
12

12b

DE: Für Türen mit sichtbaren Rädern auf Tragfedern  
FR: Ajustement des roulettes avec une cale en plastique jaune  
RO: Pentru uşile cu roţi vizibile pe arcuri de suspensie  
IT: Regolamento delle rotelle con un tappo giallo



12b



13

**12** DE: Wenn die Türen aus irgendeinem Grund angehoben oder der Winkel angepasst werden müssen, müssen Sie die unteren Räder mit den Schrauben justieren (wie abgebildet). Dies kann das Ausrichten der Türen untereinander oder mit den Seitenwänden erheblich erleichtern. Entfernen Sie, sobald sich die Türen in der unteren Schiene befinden, die gelbe Verriegelung, um das System zum Schutz vor Herausspringen zuerst nur an diesem Rad zu lösen.

FR: S'il est nécessaire de rehausser les portes ou de régler leur angle, vous devez ajuster les roulettes inférieures avec les vis (comme indiqué). Cela permet d'aligner facilement les portes les unes par rapport aux autres ou par rapport aux parois. Lorsque les portes sont posées sur le rail du bas, retirez la cale jaune pour libérer le système anti-saut sur cette roulette seulement.

RO: Dacă uşa necesită ridicare sau unghiuri reglate din orice motiv, va trebui să reglați roțițele inferioare, utilizând șuruburile (astfel cum se arată în imagine). Aceasta se poate realiza prin alinierea ușilor una față de cealaltă sau cu pereții laterali. Odată ce ușile se află pe șina inferioară, scoateți blocajul galben pentru a elibera sistemul anti-sărire de pe șină mai întâi doar pe această roțiță.

IT: Se, per qualche motivo, risulta necessario alzare le porte o modificare gli angoli, regolare le ruote inferiori tramite le viti (come illustrato). Questo potrebbe avvenire semplicemente allo scopo di allineare le porte l'una con l'altra o rispetto alle pareti laterali.

**12b** DE: Befolgen Sie, wenn sich die Türen in Position befinden, die obigen Schritte 1-3, um das System zum Schutz vor Herausspringen zu verriegeln. 1. Drehen Sie den Clip zum Schutz vor Herausspringen in die offene Position. 2. Schieben Sie den Clip zum Schutz vor Herausspringen ganz in die untere Schiene (Klicken). 3. Drehen Sie den Clip zum Schutz vor Herausspringen wieder in die geschlossene Position. **WICHTIG: Die Clips müssen eingerastet sein, um gewährleisten, dass die Türen nicht aus den Schienen springen. Um die Clips zum Schutz vor Herausspringen zu entriegeln, führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.**

FR: Lorsque les portes sont en position, suivez les étapes 1 à 3 pour engager le système anti-saut. 1. Faites pivoter le clip anti-saut pour le mettre en position ouverte. 2. Enfoncez le clip anti-saut à fond dans le rail (clic). 3. Faites pivoter le clip anti-saut pour le mettre en position fermée. **IMPORTANT : Les clips doivent être engagés pour que les portes ne sortent pas des rails. Inversez la procédure pour désengager le clip anti-saut.**

RO: Cu uşile în poziție, urmați pașii 1-3 de mai sus, pentru a acționa sistemul anti-sărire. 1. Rotiți clema anti-sărire în poziție deschisă. 2. Împingeți clema anti-sărire complet în jos, în șină (clic). 3. Rotiți clema anti-sărire înapoi, în poziție închisă. **IMPORTANT: Clemele trebuie să fie acționate pentru a vă asigura că uşile nu ies de pe șine. Pentru a dezactiva clemele anti-sărire de pe șină, inversați procedura.**

IT: Con le porte in posizione, effettuare le operazioni dei precedenti punti 1-3 per ottenere l'innesto del sistema anti-sobbalzo. 1. Ruotare il dispositivo anti-sobbalzo per portarlo in posizione aperta. 2. Premere a fondo il dispositivo anti-sobbalzo nel binario (scatto). 3. Ruotare il dispositivo anti-sobbalzo per portarlo in posizione chiusa. **IMPORTANTE: Per assicurare che le porte non escano dai binari, i dispositivi di aggancio devono essere innestati. Per disinserire il dispositivo anti-sobbalzo, basta invertire la procedura.**

**13** DE: Wenn die Tür nicht mit dem Soft-Close einrastet, justieren Sie den Stift (wie abgebildet). Nehmen Sie einen Inbusschlüssel, um die Höhe einzustellen (nach oben oder unten).

FR: Si la porte n'engage pas l'amortisseur, vous devez ajuster l'ergot (comme indiqué). Utilisez une clé Allen pour régler en hauteur (vers le haut ou le bas).

RO: Dacă uşa nu acționează închiderea lentă, atunci reglați pivotul (astfel cum se arată în imagine). Utilizați un imbus pentru a regla înălțimea (sus și jos).

IT: Se la porta non innesta il sistema soft close, regolare l'ammortizzatore (come illustrato). Regolare l'altezza (in alto o in basso) con l'ausilio di una chiave a brugola.

## A GUIDE TO FIXINGS

DE: EIN LEITFADEN FÜR DIE BEFESTIGUNG / FR: GUIDE DES FIXATIONS /

RO: UN GHID PRIVIND ELEMENTELE DE FIXARE / IT: GUIDA AI DISPOSITIVI DI FISSAGGIO



EN: Wall & Ceiling Fixings: You must first identify the type of wall or ceiling you intend to fix the product onto and then contact your local hardware store if the fixings supplied are not suited to your wall or ceiling type. Care and Maintenance: Safety: Always check the fitting and location to ensure your safety in and around the home. Fitting: From time to time check the fitting to ensure the wall plugs or screws do not become loose.

DE: Wand- und Deckenbefestigungen: Bevor Sie beginnen, müssen Sie zuerst den Wand- und Deckentyp, an der Sie das Produkt befestigen möchten, feststellen. Im Falle, dass die mitgelieferten Befestigungen nicht für Ihren Wand- oder Deckentyp geeignet sind, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Baumarkt. Pflege und Wartung: Sicherheit: Überprüfen Sie immer die Befestigung und die Räumlichkeit, um die Sicherheit in und um Ihrem Haus sicherzustellen. Befestigung: Überprüfen Sie die Dübel und Schrauben regelmäßig, um sicherzustellen, dass diese sich nicht lösen.

FR: Fixations pour murs et plafonds : Vous devez commencer par identifier le type de paroi ou de plafond sur lequel vous souhaitez installer le produit. Contactez ensuite votre fournisseur local si les fixations fournies ne conviennent pas à votre type de support. Entretien: Sécurité : Toujours vérifier les fixations et les sites d'installation pour garantir votre sécurité. Fixation : Vérifiez périodiquement que les vis ou les mèches restent stables.

RO: Elementele de fixare pentru perete și tavan: Mai întâi trebuie să identificați tipul de perete sau tavan pe care intenționați să fixați produsul, apoi contactați magazinul de fierărie, dacă elementele de fixare din dotare nu se potrivesc cu tipul dvs. de perete sau tavan. Îngrijire și întreținere: Siguranță: Verificați întotdeauna montajul și locul pentru a vă asigura siguranța în casă și în jurul casei. Montajul: Din când în când verificați montajul pentru a vă asigura că diblurile sau șuruburile nu se slăbesc.

IT: Fissaggi per muri e soffitti: Si dovrà innanzi tutto definire il tipo di muro o soffitto a cui si intende fissare il prodotto, contattando quindi il negozio di ferramenta locale qualora i dispositivi di fissaggio forniti non fossero idonei per il tipo di muro o soffitto. Cura e manutenzione: Sicurezza: Verificare sempre la tenuta e il posizionamento per garantire la sicurezza in tutti gli ambienti della casa. Tenuta: Ispezionare regolarmente la tenuta per assicurare che i tasselli o le viti non si allentino.



EN: IMPORTANT NOTE: When drilling into walls always check that there are no hidden wires or pipes etc. Make sure that the screws and plugs being used are suitable for supporting your unit. Always consult a qualified tradesperson if you are unsure.

Tips: 1. Ensure you use the recommended drill bit to match the wall plug and hole size. 2: Ensure you drill the hole straight, do not force the drill or enlarge the hole. 3: Take extra care when drilling high walls, ceilings and ceramic tiles. Ensure wall plugs are inserted beyond the thickness of the ceramic tiles to avoid the tiles splitting or cracking. 4: Ensure wall plugs are well fitted and are a tight fit in the drilled hole.

DE: WICHTIGER HINWEIS: Überprüfen Sie beim Bohren in Wände immer, dass keine unsichtbaren Kabel oder Rohre usw. vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass die verwendeten Schrauben und Dübel für die Befestigung Ihres Geräts geeignet sind. Falls Sie unsicher sind, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.

Tips: 1. Benutzen Sie den für die Größe des Wanddübels empfohlenen Bohrer. 2: Bohren Sie das Loch gerade in die Wand. Drücken Sie nicht mit Gewalt auf die Bohrmaschine und vergrößern Sie das Loch nicht mit dem Bohrer. 3: Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Löcher in hohen Wänden, Decken und Keramikfliesen bohren. Stellen Sie bei Keramikfliesen sicher, dass die Dübel bis hinter die Keramikfliesen hineingesetzt werden, um ein Zerschneiden oder Einreißen der Fliesen zu vermeiden. 4: Achten Sie darauf, dass die Dübel gut ins Bohrloch passen und fest sitzen.

FR: REMARQUE IMPORTANTE : Information importante : Avant de percer dans une paroi, toujours vérifier qu'elle ne contient pas une canalisation ou un câblage électrique. Vérifiez que les vis et les mèches utilisées sont compatibles avec votre unité. En cas de doute, toujours consulter un professionnel.

Astuce: 1 : Toujours utiliser le foret recommandé pour la mèche et le diamètre de l'orifice. 2 : Le perçage doit être droit, sans forcer sur le foret ni élargir le trou. 3 : Prenez les précautions nécessaires lorsque vous devez percer dans des zones en hauteur, un plafond ou des carreaux en céramique. Les mèches doivent être insérées sous l'épaisseur du carreau de céramique pour éviter qu'il craque ou se fende. 4 : Vérifiez que les mèches sont fermement fixées et tiennent bien dans l'orifice percé.

RO: NOTĂ IMPORTANTĂ: Important: Când executați găuri în pereți, verificați întotdeauna să nu existe cabluri sau conducte ascunse etc. Asigurați-vă că șuruburile și diblurile utilizate se potrivesc pentru susținerea unității dvs. Consultați întotdeauna un comerciant calificat, dacă nu sunteți sigur.

Sfaturi: 1: Asigurați-vă că utilizați burghiul recomandat care să se potrivească dimensiunii diblului și orificiului. 2: Asigurați-vă că executați un orificiu drept. Nu forțați burghiul și nu lărgiți orificiul creat. 3: Fiți foarte atenți atunci când executați orificii în pereți înalți, tavane și plăci ceramice. Asigurați-vă că diblurile sunt introduse dincolo de grosimea plăcilor de ceramică, pentru a evita crăparea sau fisurarea plăcilor. 4: Asigurați-vă că diblurile sunt bine potrivite și sunt bine fixate în orificiul executat.

IT: NOTA IMPORTANTE: Importante: Prima di perforare i muri, verificare sempre che non vi siano fili o tubi nascosti e quant'altro. Assicurarsi che le viti e i tasselli utilizzati siano idonei per sostenere l'unità. In caso di dubbi, consultare sempre un addetto qualificato.

Consigli: 1: Assicurarsi di utilizzare la punta di trapano consigliata per le dimensioni del tassello e del foro. 2: Assicurarsi di praticare un foro dritto, non forzare il trapano o allargare il foro stesso. 3: Prestare particolare attenzione nel forare pareti di altezza elevata, soffitti e piastrelle in ceramica. Assicurarsi che i tasselli vengano inseriti oltrepassando lo spessore delle piastrelle in ceramica, per evitarne la rottura o fessurazione. 4: Assicurarsi che i tasselli siano ben inseriti e perfettamente aderenti nel foro praticato.

EN: Types of structures:  
You can use one of the following types of wall plug if your walls are made of brick, breeze block, concrete, stone or wood.

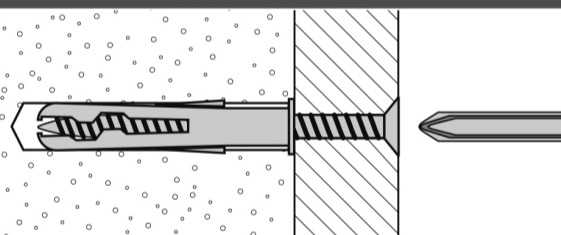
DE: Baumaterialien  
Für Wände aus Ziegelsteinen, Gasbetonblöcken, Kalksandstein, Beton, Stein oder Holz können Sie einen der folgenden Wanddübeltypen verwenden.

FR: Types de structures:  
Vous pouvez utiliser un des types de mèches suivants lorsque le mur est en briques, en parpaings, en béton, en pierre ou en bois.

RO: Tipuri de structuri  
Puteți utiliza unul dintre următoarele tipuri de dibluri, dacă pereții sunt din cărămidă, bolțari, beton, piatră sau lemn.

IT: Tipi di strutture:  
Se le pareti sono di mattoni, calcestruzzo, cemento, pietra o legno, è possibile usare uno dei tipi di tasselli di seguito indicati.

### No.1 / Nr.1 / N. 1



EN: "General Purpose / Concrete or Block Work" wall plug.  
DE: Mehrzweck/Beton- oder Ziegelmauerwerk-Dübel.  
FR: Mèches tous usages/béton ou parpaing.  
RO: Diblul nr. 1 „Uz universal/beton sau bolțari”.  
IT: Tassello per "uso generico / opere in cemento o blocchi.

EN: Generally aerated blocks should not be used to support heavy loads, use a specialist fitting in this case. For light loads, general purpose wall plugs can be used.

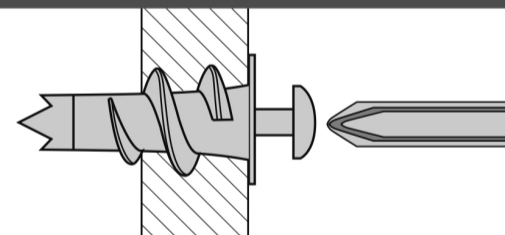
DE: Gasbetonblöcke sollten nicht zur Aufnahme schwerer Lasten verwendet werden. Verwenden Sie in diesem Fall eine spezielle Halterung. Für leichte Lasten können Universaldübel verwendet werden.

FR: En général, les blocs en ciment à air occlus ne doivent pas être utilisés pour supporter des charges lourdes. Dans ce cas, utilisez une fixation spécialisée. Pour les charges légères, les mèches murales tous usages sont recommandées.

RO: Bolțarii aerați în general nu trebuie să fie utilizați pentru a susține greutatea mari. Utilizați un specialist în montaje în acest caz. Pentru greutatea mici, pot fi utilizate diblurile de uz universal.

IT: In generale, non utilizzare blocchi aerati per sostenere carichi pesanti, ma usare invece dei fissaggi speciali. I tasselli per uso generico possono essere utilizzati in presenza di carichi leggeri.

### No.2 / Nr.2 / N. 2



EN: "Plasterboard" wall plug.  
DE: Gipskartonplatten-Dübel.  
FR: Mèches pour plaques au plâtre.  
RO: Diblul nr. 2 „Placă de gips-carton”.  
IT: Tassello per "cartongesso".

EN: For use when attaching light loads on to plasterboard partitions.

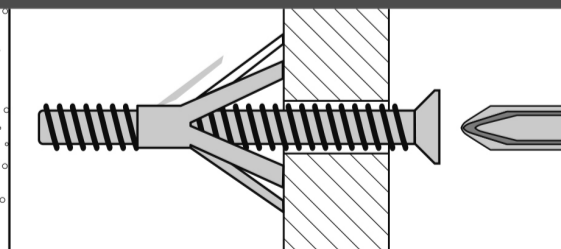
DE: Zur Befestigung leichter Lasten an Gipskartonwänden.

FR: À utiliser pour fixer des charges légères sur des cloisons en plaques de plâtre.

RO: Pentru utilizare la fixarea greutăților mici pe pereții despărțitori din gips-carton.

IT: Per l'affissione di carichi leggeri su pareti divisorie in cartongesso.

### No.3 / Nr.3 / N. 3



EN: "Cavity Fixing" wall plug.  
DE: Hohlraum-Dübel.  
FR: Mèches pour fixation en creux.  
RO: Diblul nr. 3 „Fixarea în orificii”.  
IT: Tassello "con alette".

EN: For use with plasterboard partitions or hollow wooden doors.

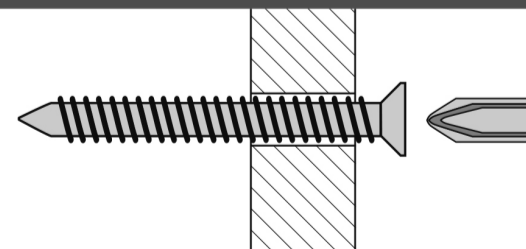
DE: Für Gipskartonplatten oder hohle Wabentüren.

FR: À utiliser sur des cloisons en plaque de plâtre ou des portes en bois creuses.

RO: Pentru utilizare pe pereții despărțitori din gips-carton sau în ușile din lemn goale pe dinăuntru.

IT: Per l'uso su pareti divisorie in cartongesso o porte in legno tamburato.

### No.4 / Nr.4 / N. 4



EN: "Wooden Structure".  
DE: Holzdübel.  
FR: Structure en bois.  
RO: „Structură de lemn”.  
IT: "Struttura in legno".

EN: If you know you are fixing directly into a wooden batten, the screws provided do not require a "plug".

DE: Wenn Sie etwas direkt an einer Holzleiste/Dachlatte befestigen, können Sie die gelieferten Schrauben ohne Dübel verwenden.

FR: Si vous préparez une installation dans un support en bois massif, vous n'avez pas besoin de mèche.

RO: Dacă știți că fixați direct într-o scândură groasă de lemn, șuruburile din dotare nu necesită „diblu”.

IT: Se si prevede di effettuare il fissaggio direttamente su un listello in legno, le viti fornite non necessitano di "tassello".